



DVR-Nr.: 0059749

GEMEINDEZEITUNG HOFKIRCHEN

P.b.b.
Erscheinungsort und Verlagspostamt:
4492 Hofkirchen im Traunkreis

11|2016-Nov

www.hofkirchen.info
gemeinde@hofkirchen-traunkreis.ooe.gv.at

Reisepass 2017

1,1 Millionen Reisepässe **verlieren im Jahr 2017 ihre Gültigkeit**. Das sind deutlich mehr als in einem durchschnittlichen Jahr. Siehe Seite 6.

Bundespräsidentenwahl 2016

Wie bereits bekannt, wurde der Termin für die Wiederholung der Bundespräsidenten-Stichwahl auf **Sonntag, den 4. Dezember 2016 VERSCHOBEN**. Siehe Seite 4.

Aus dem Inhalt:

Verständigungen - Raumordnung	2
Der Bürgermeister am Wort	3
Bundespräsidentenwahl am 4.12.2016	4
Reisepass rechtzeitig erneuern!	5
Die SU lädt ein...	6
Herbstkonzert im neuem GZ	7
Der Nikolaus landet am HB-Flugplatz	8
Christbaumaufstellen der Feuerwehrjugend	9
Faustball-Schnuppertraining	10
Adventmarkt der SPÖ	11
Tipps & Termine	12
Leckere Rehbratwürstel vom Wildbret	13
Patrozinium in der Pfarrkirche	14

Redaktionsschluss für die Dezember-Ausgabe: **07.12.2016**

Artikel werden nur in doc. oder pdf. und Fotos mit mind. 300 dpi angenommen.

Foto: Gerli

Amtliche Mitteilungen
der Gemeinde Hofkirchen

Eigentümer, Herausgeber und Verleger:
Gemeindeamt Hofkirchen im Traunkreis
Für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Thomas Berger

Verständigung - Änderung des Örtlichen Entwicklungskonzeptes

Die Gemeinde Hofkirchen im Traunkreis beabsichtigt, das vom Amt der OÖ Landesregierung vom 23. Juni 2009 (Zahl: RO-R-300274/11-2009-Els) genehmigte Örtliche Entwicklungskonzept in der Katastralgemeinde (KG) Hofkirchen (45321), abzuändern. Der Grundsatzbeschluss zur Einleitung des Abänderungsverfahrens wurde in der Sitzung des Gemeinderates am 20. Oktober 2016 gefasst.

Die Änderung betrifft:

Antragsteller: Gemeinde Hofkirchen im Traunkreis, Dorfplatz 1, 4492 Hofkirchen im Traunkreis (Feuerwehr und Kommunale Einrichtung – **Funkanlagen zulässig - (SF FW KE)**)

Betrifft die Parzelle: 1433/3, KG Hofkirchen – 45321 (Florianiweg 1)

Grundbesitzer: Gemeinde Hofkirchen im Traunkreis, Dorfplatz 1,

4492 Hofkirchen im Traunkreis
Gemäß § 36 Abs. 4 in Verbindung mit § 33 Abs. 2 OÖ Raumordnungsgesetz 1994, LGBl.Nr. 114/1993 i.d.G.F. wird hiermit den von der beabsichtigten Planänderung Betroffenen Gelegenheit zur Stellungnahme gegeben. Die Stellungnahme wird bis längstens

09. Jänner 2017 erwartet.

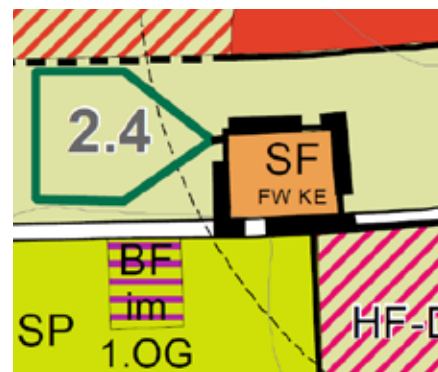
Die Frist wird nicht erstreckt!

Die Stellungnahme kann schriftlich und während der Amtsstunden mündlich beim Gemeindeamt Hofkirchen im Traunkreis eingebracht werden.

Der Entwurf kann während der Amtsstunden beim Gemeindeamt Hofkirchen im Traunkreis eingesehen werden.

ERKLÄRUNG: Im Textteil des Örtlichen Entwicklungskonzeptes der Ge-

meinde Hofkirchen im Traunkreis ist die Installierung von Handysendern im Gemeindegebiet parzellengenau definiert. Mit dieser Änderung soll nun die Möglichkeit eingeräumt werden, am gesamten Areal der Parzelle 1433/3, KG Hofkirchen - 45321 (beim neuen Feuerwehrhaus) die Installierung von Sendemasten (von Mobilfunkbetreibern) durchführen zu können (diese Änderung hat nichts mit der Funkanlage der Freiwilligen Feuerwehr zu tun!).



Verständigung - Änderung des Flächenwidmungsplanes

Die Gemeinde Hofkirchen im Traunkreis beabsichtigt, den vom Amt der OÖ Landesregierung vom 23. Juni 2009 (Zahl: RO-R-300274/11-2009-Els) genehmigten Flächenwidmungsplan in der Katastralgemeinde Hofkirchen (45321), abzuändern. Der Grundsatzbeschluss zur Einleitung des Abänderungsverfahrens wurde in der Sitzung des Gemeinderates am 20. Oktober 2016 gefasst.

Die Änderung betrifft:

Antragsteller: Thomas Voglsam (Grünland in **Erholungsfläche „Sport- und Spielfläche“ - SP)**

Betrifft die Parzelle: Teilfläche von 130/1, KG Hofkirchen (1.735 m²)

Grundbesitzer: Thomas Voglsam, Westbahnstraße 19/1, 4470 Enns

Gemäß § 36 Abs. 4 in Verbindung

mit § 33 Abs. 2 OÖ Raumordnungsgesetz 1994, LGBl.Nr. 114/1993 i.d.G.F. wird hiermit den von der beabsichtigten Planänderung Betroffenen Gelegenheit zur Stellungnahme gegeben. Die Stellungnahme wird bis längstens

09. Jänner 2017 erwartet.

Die Frist wird nicht erstreckt.

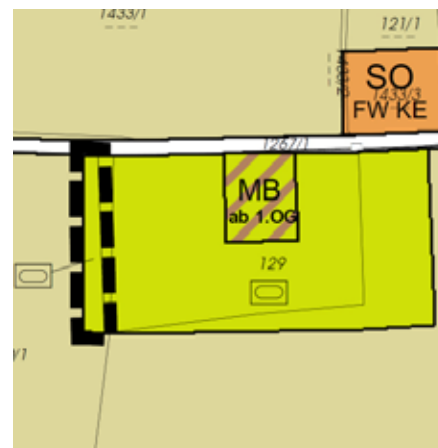
Die Stellungnahme kann schriftlich und während der Amtsstunden mündlich beim Gemeindeamt Hofkirchen im Traunkreis eingebracht werden.

Der Entwurf kann während der Amtsstunden beim Gemeindeamt Hofkirchen im Traunkreis eingesehen werden.

ERKLÄRUNG: Von Seiten der Sportunion ist beabsichtigt in Richtung Westen des Areals am Sportplatz-

Spielfeld eine Zuschauer-Tribüne zu errichten.

Die Widmung ist derzeit Grünland. Es soll eine Fläche von 1.735 m² in Sport- und Spielfläche gewidmet werden, damit die Zuschauer-Tribüne errichtet werden kann.



Bürgermeister Thomas Berger

Das Veranstaltungszentrum ist „betriebsbereit“!

Sehr geehrte Hofkirchnerinnen und Hofkirchner!

Endlich kann ich Euch berichten, dass die **Sanierung der Veranstaltungsräume samt Neuerichtung der Bücherei** weitgehend abgeschlossen ist.

Als erste Veranstaltung im neuen Saal wird der Musikverein am 26. November das Gemeindezentrum zum Klingen bringen. Ich freue mich auf das Herbstkonzert im neuen Ambiente.

Die Abnahme des Generalübernehmers erfolgt am 23. November 2016, danach gibt es noch eine Reklamationsfrist.

Um die Kosten halbwegs im Rahmen zu halten, wurde bei jedem Gewerk ganz genau abgewogen, was unbedingt notwendig ist.

Durch Eigenregie der Bauhofmitarbeiter – z.B. die Abtrennung von Brandabschnitten oder das Herstellen der Boden-Anbindung im Außenbereich an das neue Gebäude usw. konnten noch Einsparungen erzielt werden. Ich möchte mich auf diesem Wege nochmals bei unseren Bauhofmitarbeitern herzlichst bedanken. Ich weiß Eure besondere Leistung zu schätzen.

Die endgültige Außengestaltung wird erst in einigen Jahren erfolgen können, derzeit müssen wir uns mit dem Provisorium (Pflasterung mit den alten Betonsteinen) begnügen.

„**Kumm her – samma mehr**“ lautet der Aufruf des Sozialdienstes des Roten Kreuzes einmal im Monat zu einem vergnüglichen Nachmittag. Ältere und auch alleinstehende Personen, die aus gesundheitlichen oder sonstigen Gründen nicht mehr überall dabei sein können, sind dazu herzlich eingeladen. Lachmair Hanni und ihr Team freuen sich auf Euer Kommen. Der nächste Termin ist am 14. Dezember 2016, ab 14.00 Uhr im Pfarrsaal.

Die **Kinderbetreuung** in der Ferienzeit gewinnt immer mehr an Bedeutung. Hatten wir für das heurige Jahr bereits einen Sommerkindergarten mit Hargelsberg angeboten, beabsichtigen wir für das Jahr 2017 in der Sommer-Ferienzeit erstmals eine Kinderbetreuung für Krabbelstubenkinder, Kindergarten- und Hortkinder gemeinsam in den Räumlichkeiten des Pfarrcaritas-Kindergartens in Hofkirchen. In dieser Angelegenheit werde ich Euch noch auf dem Laufenden halten.

Während des Baubeginnes des neuen Feuerwehrhauses hat der **Handybetreiber A1** Interesse bekundet, einen Sender am Schlauchturm des neuen Feuerwehrhauses zu installieren. Dazu ist es notwendig, das Örtliche Entwicklungskonzept zu adaptieren - Siehe dazu Seite 2.

Die **Adventzeit** rückt immer näher, und so freue ich mich wieder auf die altbewährten Veranstaltungen wie den Adventmarkt der KFB, den Adventnachmittag der SPÖ-Frauen, die Adventkranzsegnung in der Kirche, das Perchtentheater der Sportunion, das Christbaumaufstellen der Feuerwehrjugend usw. (die einzelnen Veranstaltungen sehen Sie weiter hinten unter „Tipps und Termine“).



Bgm. Thomas Berger

Auch die Zeit der **Haussammungen** unserer Freiwilligen hat bereits wieder begonnen. Bitte unterstützen Sie unsere Ehrenamtlichen soweit es Ihnen möglich ist. Ohne unsere Freiwilligen in den verschiedenen Vereinen und Institutionen wäre ein funktionierendes Dorfleben undenkbar.

Danke allen, die sich in irgendeiner Form in das Dorfgeschehen einbringen.

Und wenn es auch noch nicht den Anschein hat - in knapp 5 Wochen ist Weihnachten. Ich wünsche uns daher eine **besinnliche und ruhige Adventzeit**.

Euer Thomas

Wiederholung der Bundespräsidentenwahl am 4. Dezember 2016

Aufgrund der Problematik mangelhafter Briefwahlkuverts wurde der Termin für die Wiederholung der Bundespräsidenten-Stichwahl auf **Sonntag, den 4. Dezember 2016** VERSCHOBEN.

Allgemeines und Termin

Der Verfassungsgerichtshof (VfGH) hat entschieden, dass die Stichwahl der Bundespräsidentenwahl vom 22. Mai 2016 in ganz Österreich komplett wiederholt werden muss.

Nach einer Verschiebung des ursprünglich vorgesehenen Termins am 2. Oktober 2016, findet die Wiederholung der Bundespräsidenten-Stichwahl am **Sonntag, den 4. Dezember 2016** statt.

Wahlzeit: 08:00 - 13:00 Uhr
Wahllokal: Gemeindezentrum

Aktives Wahlrecht

Bei der Wiederholungswahl am 4. Dezember 2016 gelten nicht mehr jene Wählerverzeichnisse, die bei den Wahlgängen am 24. April und am 22. Mai 2016 herangezogen wurden, sondern **neue Wählerverzeichnisse**. Das heißt, dass alle österreichischen Staatsbürgerinnen/österreichischen Staatsbürger die am Wahltag mindestens 16 Jahre alt sind, an der Wahl teilnehmen dürfen. Es sind daher alle Personen aktiv wahlberechtigt, d.h. zur Stimmabgabe berechtigt, die

- >> die **österreichische Staatsbürgerschaft** besitzen,
- >> am Wahltag, 4. Dezember 2016, mindestens **16 Jahre alt** (d.h. bis zum 4. Dezember 2000 geboren) sind und

>> **nicht** wegen einer gerichtlichen Verurteilung **vom Wahlrecht ausgeschlossen** sind.

Ob diese Voraussetzungen vorliegen werden – abgesehen vom Wahlalter – wird nach dem Stichtag beurteilt. Als Stichtag gilt der **27. September 2016**.

Wählen im Wahllokal am 04.12.2016:

Zur Wahl soll ein **gültiger amtlicher Lichtbildausweis** (Reisepass, Personalausweis, Führerschein, Studentenausweis etc.) mitgenommen werden!

Wer eine **Wahlkarte** für den 04.12. beantragt hat, darf seine Stimme nur mehr mit der Wahlkarte abgeben, unabhängig davon, wo und auf welche Weise gewählt wird. Das bedeutet, dass die Wahlkarte auch bei der Stimmabgabe im Wahllokal unbedingt mitgenommen werden muss.

Amtliche Wahlinformation:

Wir möchten unsere Bürgerinnen und Bürger bei der bevorstehenden Bundespräsidentenwahl wieder optimal unterstützen. Deshalb wird Ihnen wieder eine **amtliche Wahlinformation** zugeschickt.

Achten Sie bitte daher trotz all der Papierflut besonders auf unsere Mitteilung. Diese ist mit **Ihrem Namen personalisiert** und beinhaltet einen **Code** für die Beantragung einer Wahlkarte im Internet, sowie einen schriftlichen Wahlkartenantrag mit Rücksendekuvert.

Für die Beantragung der Wahlkarte haben Sie nun drei Möglichkeiten:

1. **Persönlich** am Gemeindeamt,
 2. **schriftlich** mit der personalisierten Anforderungskarte mit Rücksendekuvert oder
 3. **elektronisch** im Internet auf www.wahlkartenantrag.at
- ACHTUNG!** Die Beantragung der Wahlkarte im Internet mit der **Passnummer** wurde gesperrt! Es ist lediglich ein Nachweis mittels **Bürgerkarte/Handysignatur** oder mittels **Antragscode** (siehe **personalisierte Anforderungskarte**) möglich. Grund dafür war ein Verdacht auf Missbrauch.

Wahlkarten können nicht per Telefon beantragt werden!

Es kann eine **schriftliche Beantragung bis Mittwoch, 30. November 2016** und eine **persönliche Beantragung bis Freitag, 2. Dezember**

2016, 12:00 Uhr erfolgen.

Mit der Wahlkarte können Sie dann sofort nach Erhalt zu Hause die Stimme abgeben und diese per Post an die Bezirkswahlbehörde abschicken (Briefwahl).

Es entstehen für Sie keine Portokosten und die Anschrift der Bezirkswahlbehörde ist auf der Wahlkarte abgedruckt.

Sie kann aber auch am Wahltag in einem beliebigen Wahllokal in Österreich (ACHTUNG auf die jeweiligen Öffnungszeiten!) abgegeben werden. Die Abgabe der Briefwahlkarte durch einen Überbringer ist zulässig.

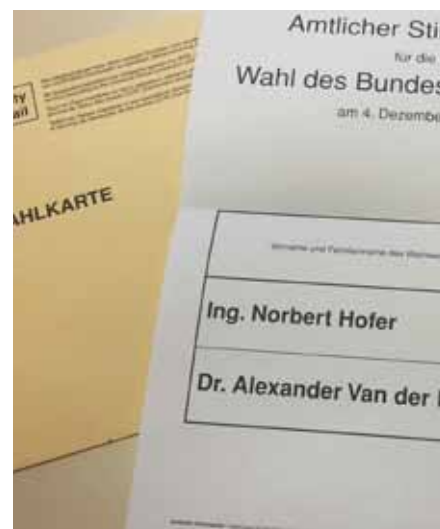
Wählen mit der Wahlkarte:

Wahlkarten für den ursprünglich vorgesehenen Wahltermin am 2. Oktober 2016 können **nicht** für die Wiederholungswahl am 4. Dezember 2016 verwendet werden. Wer mit Wahlkarte wählen möchte, muss diese für die Wahl am 4. Dezember 2016 **neu** beantragen, auch wenn er bereits für den ursprünglich vorgesehenen Wahltermin einen Antrag gestellt hat!

Gründe für die Beantragung einer Wahlkarte können etwa Ortsabwesenheit, gesundheitliche Gründe, oder ein Auslandsaufenthalt (z.B. Urlaub) sein.

Weitere Informationen:

Für weitere Informationen stehen die Mitarbeiter des Gemeindeamtes gerne zur Verfügung unter der Nummer 07225/7272 DW 16.



Reisepassjahr 2017 - rechtzeitig erneuern!

1,1 Millionen Reisepässe **verlieren im Jahr 2017 ihre Gültigkeit**. Das sind deutlich mehr als in einem durchschnittlichen Jahr. Vor allem in den Monaten **März bis Juli 2017** wird es zu einem großen Andrang und längeren Wartezeiten in den Passämtern kommen. Wer eine Reise plant, sollte also rechtzeitig prüfen ob sein Reisepass noch gültig ist.

Eine Reisepass-Neuausstellung ist u.a. in folgenden Fällen notwendig:

- Reisepass entspricht nicht mehr den Einreisebestimmungen des Gastlandes (z.B. Restgültigkeit)
- Reisepass ist abgelaufen
- Namensänderung (insbesondere bei Heirat)
- Reisepass gibt die Identität nicht wieder
- Verlust oder Diebstahl

Bei Beantragung eines Reisepasses für Minderjährige unter 18 Jahren muss die Vertretungsbefugnis nachgewiesen werden, **das Kind muss zur Identitätsfeststellung** (ab der Geburt, daher auch ein Baby) **anwesend sein**.

Der Reisepass ist in der Regel zehn Jahre gültig (ausgenommen Kinderpässe). Danach muss ein neuer Reisepass ausgestellt werden.

Der Antrag auf Ausstellung eines Reisepasses kann im Inland unabhängig vom Wohnsitz bei jeder Passbehörde (Bezirkshauptmannschaft) gestellt werden.

Am Gemeindeamt können kei-

ne Reisepäss mehr beantragt werden!

Der Antrag auf Ausstellung eines Reisepasses muss persönlich eingebracht werden.

Die Passbehörde stellt den Reisepass nicht direkt aus, dieser wird bei einer gewöhnlichen Zustellung innerhalb von ca. fünf Arbeitstagen per Post an die angegebene Adresse (z.B. Wohnung, Arbeitsstätte, Passbehörde) zugestellt.

Nur bei Bezirkshauptmannschaft möglich:

Der Expresspass wird im Produktionsprozess und bei der Zustellung bevorzugt behandelt und an eine Adresse nach Wahl zugestellt. Der Ein-Tages-Expresspass wird am nächsten Arbeitstag (Montag bis Freitag, außer feiertags) mit einem Botendienst an eine Adresse nach Wahl zugestellt.

Erforderliche Unterlagen

1. Alter Reisepass vorhanden:

- Alter Reisepass (nicht mehr als fünf Jahre abgelaufen bzw. auf Lichtbild identifizierbar)
- Ein Passbild (Hochformat 35 x 45 mm) nicht älter als sechs Monate nach bestimmten Passbildkriterien (in Farbe)

2. Kein Reisepass vorhanden (Erstaussstellung):

- Amtlicher Lichtbildausweis
- Geburtsurkunde
- Nachweis der Staatsbürger-

schaft

- Ein Passbild (Hochformat 35 x 45 mm) nicht älter als sechs Monate nach bestimmten Passbildkriterien (in Farbe)
- Gegebenenfalls zusätzliche Unterlagen

Kosten

- Reisepass: 75,90 €
- Expresspass: 100 €
- Ein-Tages-Express: 220 €

Diese Gebühr ist eine Pauschalgebühr d.h. es sind keine weiteren Gebühren zu entrichten (z.B. für Beilagen). Kinderreisepässe für Kinder bis zur Vollendung des 2. Lebensjahres sind gebührenfrei (Erstpässe). Kinderreisepässe für Kinder zwischen 2 und 12 Jahren kosten 30 Euro.



Kostenlose Rechtsberatung

Nächster Termin für die kostenlose Rechtsberatung findet am **Freitag, 2. Dezember 2016** zwischen 09:00 und 11:00 Uhr am Gemeindeamt statt.

Anmeldung am Gemeindeamt unter der Telefonnummer 07225/7272

ZVR: 465259829



Teufelstheater

Bauers Ernte
Theaterstück der Haager Schlossteufel

25. Nov.

vor und in der
Stockhalle Hofkirchen

Theaterbeginn: 19.30 **kindertauglich** **Ausschank ab 18.30**

Der Niklolaus verteilt Sackerl an die Kinder!

Im Anschluss an das Teufelstheater gehen die **Astner Seeteufel** auf Tuchfühlung mit dem Publikum – mit Überraschungsmasken für Jung und Alt

mit Maskenausstellung & als Eye-Catcher:
Die Brennende Glocke & Der Teufelsschlitten



auf Euer Kommen freut sich die
www.su-hofkirchen.at

JOBBÖRSE

Die Sportunion Hofkirchen sucht ab sofort Reinigungskräfte für die Umkleidekabinen, Duschen und WC-Anlagen.

Detailliertere Infos gibt Obmann Thomas Jetzinger unter der Tel.Nr. +43 676 4343277

Sachkunde-nachweis

Für Hundehalter wird in Enns am **24. 11 2016** von 18.30 bis 21.30 Uhr wieder eine Hundeunterweisung (Sachkundenachweis) angeboten.

Kosten: € 30,00/AK-Mitglieder € 27,00

Ort: Volkshochschule Enns

Kontakt:

Telefon: 0676/845500353

E-Mail: enns@vhsooe.at

Herzliche Gratulation!

Bgm. Thomas Berger, gratulierte vor kurzem Herrn Herbert Preining (ehemaliger Postzusteller in Hofkirchen) recht herzlich zum 80sten Geburtstag.

Auch wir schließen uns an und wünschen ihm alles Gute!



Musik im Zentrum

Herbstkonzert

im neuen Gemeindezentrum
26. November 2016



Es unterhalten Sie:

- 🍁 die Blasmusikkapelle des Musikvereines Hofkirchen
unter der Leitung von Bettina Baumschlager
- 🍁 die MUSI-KIDS Hofkirchen
unter der Leitung von Magdalena Haider

Beginn 19:30 Uhr
Eintritt frei!



mit frischem Junker
an der Weinbar

Rückblick auf die Ferienaktion der Gesunden Gemeinde

Eine kleine Gruppe „naturinteressierter“ Kinder (in Begleitung von Rosi Ebmer und mir) machte sich in Hofkirchen mit Kräuterpädagogin Ömer Christa - auf, um die Natur mit allen Sinnen zu erleben.

Zur Begrüßung gab's einen „Wiesendudler“ (mit Mineralwasser aufgespritzter Apfelsaft mit Minze ...), und am Ende der Kräuterwanderung einen kleinen Imbiss (Aufstrich mit einer Auswahl der gesammelten Wildkräuter).

Es war wirklich eine gelungene Ferienaktion – danke, Christa!

Danke für Deine/Eure Bemühungen

Die Arbeitskreisleiterin der Gesunden Gemeinde:

Martina Voglsam





Der Nikolaus

landet wieder mit dem

Radio OÖ Überflieger

am

Flugplatz HB-Hofkirchen

**Sonntag,
4. 12. 2016
um ca. 15.00 Uhr**



**Jedes Kind erhält
ein kleines Sackerl vom Nikolaus**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Es gibt ab ca. 14.00 Uhr
Kinderpunsch, Punsch,
Glühwein und hausgemachte
Mehlspeisen**



**Um uns die Vorbereitungen zu erleichtern,
bitten wir um unverbindliche Anmeldung im
Cockpit Cafe, Flugplatz Hofkirchen: 07225 / 7332**

Bauberatung

Die nächste Bauberatung (Bauverhandlung) findet am Montag, **19. Dezember 2016** statt.

Aufgrund der zeitlichen Beschränkung ist eine Bauberatung/Bauverhandlung nur nach **Voranmeldung** bei Bürgermeister Thomas Berger (07225/7272-21) möglich!

Hecken und Sträucher

bitte rechtzeitig schneiden !

Wenn auch Hecken und Sträucher entlang von Straßen und Wegen das Ortsbild verschönern, sollte dennoch darauf geachtet werden, dass keine Äste in den Straßenraum wachsen.

SICHERHEITSRISIKO:

Immer wieder kommt es vor, dass Verkehrsschilder von Sträuchern überwuchert werden, oder FußgeherInnen durch herabhängende Äste gezwungen sind, zur Straßenmitte auszuweichen. Das bedeutet auch eine erhebliche Gefahr für sehbehinderte Menschen und Kinder im Straßenverkehr.

Die Gemeinde ist nach erfolglosem Ersuchen oftmals gezwungen, die Hecke auf Rechnung des Grundbesitzers zurückzuschneiden.

Diese Ausgaben könnten bei etwas Umsichtigkeit vermieden werden.

Achten Sie daher darauf, dass Ihre Hecken und Sträucher die Sicherheit auf unseren Straßen und Wegen nicht unnötig beeinträchtigen.

Danke für Ihr Verständnis !

Hundeanmeldung

Sie werden ersucht, Änderungen - Ihren Hund betreffend – (z.B. Abgang, Neuanschaffung) auch während des Jahres am Gemeindeamt (Frau Thomae – 7272-16 bzw. thomae@hofkirchen-traunkreis.ooe.gv.at) zu melden.

Wegen der unbefristeten Gültigkeit der Hundemarke erlangt das Gemeindeamt ansonsten keine Kenntnis. Bei Neuanschaffung sind ein Sachkundenachweis oder ein Nachweis einer Begleithundeprüfung, sowie eine Bestätigung einer aufrechten Haftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme über € 730.000.- vorzulegen.

ACHTUNG: im Ortsgebiet besteht Leinenpflicht !

Heimischer
Christbaum



frisch vom Bauern

Finden Sie den Christbaum

IHRER Wahl!

Bei Fam. Neubauer

„Mair im Mairhof“

Tillysburgstr. 9

4492 Hofkirchen

Tel.: 07225/7334 od.

0650/3142600

Täglich von 8.-24. Dezember (8-18h)

Christbaumaufstellen - FFJ

Foto: Gerli L.



Die Jugendfeuerwehr Hofkirchen stellt am **07.12.2016 um 18:30 Uhr** einen Christbaum samt Beleuchtung vor dem Feuerwehrhaus auf. Die kleine Feier wird musikalisch umrahmt, für warme Getränke und Imbiss ist gesorgt.

Alle Hofkirchnerinnen und Hofkirchner sind dazu herzlich eingeladen.

Die Mitglieder der Jugendfeuerwehr Hofkirchen freuen sich auf Ihren Besuch!



Freie Wohnungen in der Binderstraße/Wohnstraße

Binderstraße 5, 4492 Hofkirchen, Lage: 2. OG, Wg. Nr. 8, Größe: 66,07 m², 1 Küche, 3 Zimmer, 1 Loggia, Miete: 459,65 € inkl. Betriebskosten

Binderstraße 3, 4492 Hofkirchen, Lage: 2. OG, Wg. Nr. 8, Größe: 66,07 m², 1 Küche, 3 Zimmer, 1 Loggia, Miete: 459,71 € inkl. Betriebskosten

Wohnstraße 2, 4492 Hofkirchen, Lage: 1. OG, Wg. Nr. 7, Größe: 79,84 m², 1 Küche, 3 Zimmer, 1 Loggia, Miete: 555,36 € inkl. Betriebskosten

Kurs für “Erste Hilfe”:

Die Freiwillige Feuerwehr Hofkirchen im Traunkreis wird im Dezember einen 16 stündigen Erste Hilfe Kurs abhalten.

Auch Zivilpersonen können daran teilnehmen.

Interessierte melden sich bei Kdt. Arbeitshuber Franz 0699 / 12 55 42 87





sportunionhofkirchen

www.su-hofkirchen.at

Liebe Mädls!

Habt ihr Spaß am Ballsport und seid ihr mindestens 7 Jahre alt?

...dann besucht uns bei einem Faustball-Schnuppertraining.

Beginn: Montag, 28.11.2016 ab 18:00 Uhr im neuen Turnsaal der Gemeinde Hofkirchen!

(Jeden Montag besteht die Möglichkeit, sich das Training mal anzuschauen bzw. gleich mal mitzumachen!)

Falls Ihr noch Fragen habt,

dann könnt ihr euch mit Bianca in Verbindung setzen.

Tel.: 0699/15 02 26 25



Bezahlte Anzeige!

NEUBAU! ST. MARIEN, RHEMASTRASSE

TRAUM DER NEUEN EIGENTUMSWOHNUNG FÜRS NEUE JAHR: 4RAUM-GARTENWOHNUNG

Nur noch 2 Wohnungen frei!
Bezugsfertig: Jan '17!



- Schlüsselfertig, qualitativ hochwertige Ausstattung, Niedrigstenergiebauweise
- Ruhige Lage im Grünen
- Jetzt Besichtigungstermin vereinbaren!

- 85m² Wohnfläche, 31m² Terrasse, 84m² Eigengarten
- inkl. Kellerraum und Abstellplätze für 2 PKW
- Carport optional möglich

Haus C: 'GEE 0,69; HWB 28kWh/m²a

Persönlicher Besichtigungs-/Beratungstermin:
Johann Simader 0664 / 350 23 15

 **SIMADER**
IMMOBILIEN

OFFENER TREFF

Es ist wieder so weit! Alle Kinder zwischen 0 und 3 Jahren sind recht herzlich mit Ihren Eltern zum „Offenen Treff“ eingeladen.

WO: Tillysburgstraße 2, Hofkirchen

Wann: Dienstag

06. Dezember

20. Dezember

von 09.00 - 11.00 Uhr

Kosten: € 3,- pro Kind

Wir lernen uns gegenseitig kennen, spielen, basteln und für eine Jause ist auch noch genügend Zeit.

Es freut sich

Roswitha

0680/1343120



Elternberatung:

Es wird eine kostenlose und vertrauliche Eltern- und Mutterberatung in Niederneukirchen (alte VS) angeboten!

Nächster Termin ist am Mi.,
23. November 2016 von 14.00 bis 16.00 Uhr (mit Arzt!).

Infos unter: 0732/6941466603
oder 0664/60072/66603 sowie
claudia.barth@ooe.gv.at

INFO AUS DER BÜCHEREI:

Liebe Hofkirchnerinnen und Hofkirchner!

Wir möchten Sie darüber informieren, dass die Bücherei wegen Übersiedlung von

6.-9. Dezember 2016

geschlossen hat.

Kommen Sie uns ab Sonntag, 11. Dezember in den neuen Räumlichkeiten der Bücherei besuchen!

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Ihr Bücherei-Team

ADVENT MARKT



der SPÖ Hofkirchen

26. Nov. 2016

12.00 bis 17.00 Uhr/Gemeindezentrum

**Ab 15.00 Uhr erwarten wir den
Nikolaus**



*Bratwürstl, Bosna, Glühmost, Glühwein und Kinderpunsch
Kaffee und Kuchen*

Verkauf: Keksteller u. Adventgestecke und allerlei Bastelarbeiten



Familie Dickinger

Ausstellung
selbstgebastelte
Adventdekoration

**Bienenprodukte
Verkauf**



Hausärztlicher Notdienst Linz-Land - Dezember 2016

Visitendienst: 0.00 bis 24.00 - Erreichbarkeit Rotes Kreuz 0732/141

Ordinationsdienst: 9.00 bis 12.00 und 17.30 bis 18.30 (keine Anmeldung erforderlich !!)

03.	Dr. Hauser-Seidl Agnes	Florianerstraße 1	4502 St. Marien	07227/8118
	Dr. Grund Gudrun	Schulstraße 12	4073 Wilhering	07226/2635
	Dr. Straßmayr Leopold	Wienerstraße 2	4490 St. Florian	07224/8909
04.	Dr. Kern Johannes	Bergfeldstraße 6	4531 Kematen	072278/7264
	Dr. Rottmann Heike	Humerstraße 12	4063 Hörsching	07221/72070
	Dr. Prühlinger Roman	Dorfplatz 26	4491 Niederneuk.	07224/7044
08.	Dr. Luger Ferdinand	Tannenweg 2	4501 Neuhofen	07227/6596
	Dr. Ines Folger	Waldeggstraße 123	4060 Leonding	0732/682868
	Dr. Sehic Jasmina	Hauptstraße 51	4484 Kronstorf	07225/8498
10.	Dr. Paireder Monika	Hauptstraße 22	4521 Schiedlberg	07251/8020
	Dr. Schwanninger Martin	Kranholzstraße 3	4062 Kirchberg-Th.	07221/63030
	Dr. Bichler Christina	Olivenweg 12	4481 Asten	07224/66120
11.	Dr. Rensch Gerhard	Schärfstraße 24	4053 Haid	07229/80049
	Dr. Windner Michael	Neubauerstraße 26	4063 Hörsching	07221/72516
	Dr. Freynhofer Ulrike	Dammstraße 5	4484 Kronstorf	07223/84887
17.	Dr. Rodemund Dieter	Wimmerstraße 3	4501 Neuhofen	07227/4340
	Dr. Auberger Wolfgang	Spillheide 5	4060 Leonding	0732/680404
	Dr. Prühlinger Roman	Dorfplatz 26	4491 Niederneuk.	07224/7044
18.	Dr. Sobczak Jakob	Nettingsdorferstr. 36	4053 Ansfelden	07229/88910
	Dr. Gerald Gollmann	Harterfeldstraße 31	4060 Leonding	0732/680630
	Dr. Hockl Wolfgang	Sportplatzstraße 9	4470 Enns	07223/82640
24.	Dr. Suda Andreas Kamillo	Kremstalstraße 12	4501 Neuhofen	07227/4795
	Dr. Ferschner-Huber Andreas	Harterfeldstraße 11	4060 Leonding	0732/670462
	Dr. Auzinger Raimund	Riederstraße 1	4407 Dietach	07252/38840
25.	Dr. Balleitner Michael	Beethovengasse 6	4053 Haid	07229/80650
	MR Dr. Fridrik Alfred	Ruflingerstraße 17	4060 Leonding	0732/678358
	Dr. Baumgartner Johannes	Linzer Straße 15	4490 St. Florian	07224/8668
26.	Dr. Aichinger Franz Josef	Bergstraße 9	4052 Ansfelden	07229/89105
	Dr. Kremer Eveline	Schulstraße 28	4061 Pasching	07221/88290
	Dr. Dobretzberger Stefan	Thannstraße 2/2	4492 Hofkirchen	07225/61946
31.	Dr. Streli Markus	Ulmenweg 1	4052 Ansfelden	0732/307249
	MR Dr. Fridrik Alfred	Ruflingerstraße 17	4060 Leonding	0732/678358
	Dr. Leeb Reinhard	Kirchenplatz 9	4493 Wolforn	07253/8253 0

TIPPS & TERMINE

- 25.11.16: Teufelstheater „Bauers Ernte“ ab 19:30 Uhr vor der Stockhalle (SU)
- 26.11.16: Adventmarkt der SPÖ Hofkirchen, 12:00 - 17:00 Uhr/Gemeindezentrum
- 26.11.16: Adventkranzsegnung in der Pfarrkirche um 16.00 Uhr
- 26.11.16: Herbstkonzert um 19:30 Uhr, Gemeindezentrum (Musikverein)
- 02.12.16: Kostenlose Rechtsberatung zwischen 09:00 und 11:00 Uhr am Gemeindeamt
- 03.12.16: Frauenmesse und Adventfrühstück um 08:00 Uhr (KFB)
- 04.12.16: Wiederholung Bundespräsidentenwahl von 08:00 - 13:00 Uhr im GZ
- 04.12.16: Patrozinium mit Chor um 9:00 Uhr in der Pfarrkirche
- 04.12.16: Der Nikolaus landet am Flughafen HB Hofkirchen um ca. 15:00 Uhr
- 06.12.16: Offener Treff von 09:00 bis 11:00 Uhr, Tillysburgstraße 2
- 07.12.16: Christbaum aufstellen der FF-Jugend um 18:00 Uhr
- 10.12.16: Aktion „Sei so frei“ um 18:30 Uhr (KMB)
- 11.12.16: Aktion „Sei so frei“ um 09:00 Uhr + Pfarrkaffee (KMB)
- 14.12.16: „Kumm her, samma mehr ab 14.00 Uhr im Pfarrsaal
- 16.12.16: Adventbußfeier in der Pfarrkirche um 19.00 Uhr
- 17.-18.12.16: Kinderskikurs der Naturfreunde
- 19.12.16: Bauverhandlung, Anmeldung bei Bgm. Berger Thomas 07225/7272 21
- 20.12.16: Offener Treff von 09:00 bis 11:00 Uhr, Tillysburgstraße 2
- 24.12.16: Kinderandacht um 16:00 Uhr (Pfarre)
- 24.12.16: Turmblasen ab 21:30 Uhr (Musikverein)
- 24.12.16: Christmette um 22:00 Uhr (Pfarre)
- 25.12.16: Weihnachtsfestgottesdienst um 9:00 Uhr (Pfarre)
- 26.12.16: Gottesdienst zum Stephanietag + Chor um 9:00 Uhr (Pfarre)



wildbret LINZ LAND

Rehbratwürstel

55% Rehfleisch u. 45 % Schweinefleisch

ABHOLUNG

am Fr., 25. November 2016

von 17:00 - 19:00

Wildkammer Hofkirchen

4492 Hofkirchen, Bachstraße 3, beim Berghuber

bzw.

HOFLADEN Hofkirchen, Rappersdorf 13

Freitag, 25. November von 13:00 – 18:00

Samstag, 26. November von 9:00 – 12:00

Bitte unbedingt vorbestellen:

+43 664/5804576; j-noebauer@aon.at

+43 660/7373544; christophoemer@gmail.com

JAGDEGESELLSCHAFT HOFKIRCHEN IM TRAUUNGREIS
JCH
WILD DIREKTVERHÄRTUNG
www.jagd-hofkirchen.at



Ein feiner REH-Mostschinken ist das diesjährige Spitzenprodukt der ARGE Wildbret Linz-Land

SELBSTSCHUTZ IST DER BESTE SCHUTZ BEI:

Dunkelheit im Straßenverkehr:

Ein Autofahrer mit Abblendlicht kann einen reflektierenden Streifen wesentlich früher erkennen. Zeitgerechtes Abbremsen oder Ausweichen wird dadurch möglich. Mit rückstrahlender Kleidung oder Streifen sind Fußgänger, Radfahrer, Hobbysportler.... und vor allem Kinder auf dem Schulweg sichtbarer und damit sicherer unterwegs.

Fußgänger:

- Helle Kleidung tragen
- Kleidung mit Reflektoren aufrüsten
- Auf Rundum-Sichtbarkeit (360 Grad) achten
- Warnweste zusätzlich zur gesetzlichen Tragepflicht verwenden
- Vorbild für Kinder sein

Radfahrer:

- Obligatorische Reflektoren anbringen (vorne weiß, hin-

- ten rot)
- Leuchtpedale
- Speichenreflektoren
- Licht vor Fahrt kontrollieren

Auto- und Motorradfahrer:

- Fahrverhalten den Sicht- und Witterungsverhältnissen anpassen
- Heck-Windschutzscheiben sowie Fahrzeuglichter sauber halten
- Immer wieder prüfen, ob alle Lichter funktionieren
- Licht und Scheinwerfereinstellung vor der Fahrt kontrollieren
- Rechtzeitig abblenden



DER AKTUELLE
SELBSTSCHUTZTIPP



Neuverpachtung des Fischwassers „Igelbach“

Die Gemeinde Hofkirchen im Traunkreis schreibt das Fischwasser des Igelbaches zur Verpachtung neu aus. Die Pacht-dauer beträgt wieder 9 Jahre und umfasst das gesamte Fischwas-ser des Igelbaches, welches der Gemeinde Hofkirchen gehört. Es sind dies die Parzellen 1123, 1124, 1125, 1126, 1271/1 und 1271/2 (eingetragen im Fische-reirevier Donau C, Post 82).

Voraussetzung: Der/die Inter-essent/in muss eine gültige Fi-scherkarte vorweisen. Angebote mit Angabe über die zu bieten-de Jahrespacht mögen bis spä-testens **Freitag, 02. Dezember 2016, 9.00 Uhr** beim Gemein-deamt abgegeben werden. An-botöffnung ist am selben Tag um 9.15 Uhr. Wer sein Anbot per Post einreicht, möge bitte auf das verschlossene Kuvert den Hinweis „Anbot Fischwasser“ vermerken. Jeder Anbieter ist eingeladen bei der Anbotöffnung dabei zu sein.

Die Pacht dauert vom 01. Jänner 2017 bis 31. Dezember 2025.

Den Zuschlag wird der Gemein-derat in der Sitzung am 15. De-zember 2016 geben.

Weitere Auskünfte erhalten Sie am Gemeindeamt unter 7272-12 (Hr. Schwödiauer).



Sonntag, 4. Dezember 2016

9:00 Uhr

Patrozinium

Pfarrkirche Hofkirchen

Missa in F

für Chor und konzertierende Orgel
von

Josef Alois Holzmann (1762-1815)

Zelebrant: Propst Johann Holzinger

Chor Hofkirchen

Sopran: Michaela Aigner

Alt: Irene Neubauer

Bass: Christian Schreiberhuber

Orgel: Florian Birklbauer

Leitung: Ingrid Zittmayr

J. A. Holzmann wurde in Hall in Tirol geboren. Diese schlichte Messe erklang in feierlicher Form zu den üblichen Hochämtern. Seine über 200 kirchlichen Kompositionen fanden damals weite Verbreitung, sind heute aber größtenteils in Vergessenheit geraten.

Die Pfarre lädt herzlich zur Mitfeier ein.

STELLENAUSSCHREIBUNG

Gemäß § 9 Oö. Gemeinde-Dienst-rechts- und Gehaltsgesetz 2002 (Oö. GDG 2002) wird beim Be-zirksabfallverband Linz-Land fol-gender Dienstposten zur Besetzung ausgeschrieben:

AbfallberaterIn

(Karenzvertretung, befristet für die Dauer der Karenzzeit)

Dienstposten GD 14.3

Beschäftigungsausmaß **40 Wochen-stunden**, voraussichtlicher Dienst-beginn Jänner 2017

Bewerbungsfrist bist **spätestens Montag, 28. November 2016** beim Bezirksabfallverband Linz-Land, C.A. Carlonestraße 4a, 4052 Ans-

felden, oder per Mail an hartwig@bavll.at einreichen.

Weitere Infos zur Bewerbung fin-den Sie unter www.bavll.at.



BEZIRKSABFALLVERBAND LINZ-LAND

ASZ-Feiertage

Der Bezirksabfallverband LL gibt bekannt, dass am 24. und 31. Dezember 2016 alle Altstoff-sammelzentren des Bezirkes ge-schlossen sind. An Zwickeltagen ist geöffnet!